

**Las edicions JORN**  
38, carrièra de la Dysse  
F 34150 MONTPEIROS  
www.editions-jorn.com

**.Cecila Chapduelh**

## **Mina de plomb, Mina de ren** *Mina de plomb, Mina de rien*

Bon de commande à retourner, accompagné du règlement  
aux éditions JORN, 38, rue de la Dysse, F 34150 MONTPEYROUX

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

Adresse courriel.....

déclare commander.....exemplaires(s) de *Mina de plomb, Mina de ren* de Cecila Chapduelh

et verse la somme de 15 € x ..... = .....€

Règlement à effectuer à l'ordre de « Association JORN »  
par chèque bancaire ou postal

Date

Signature

*Ce recueil illustré de dessins à la mine de plomb de Jué (d'où son titre) comporte deux parties : deux grosses douzaines de chansonnettes et une bonne dizaine de portraits en prose.*

*Les Chansonnettes de rien (le diminutif et la négation affirment la volonté de ne pas trop se prendre au sérieux) reprennent avec malice la forme et le ton des rengaines populaires, mais elles rompent de façon radicale avec les thèmes et le clichés qu'on pourrait attendre d'une « poésie féminine » (si tant est que ça existe). Elles sont pleines de méchanceté et d'esprit (de mauvais esprit), un peu comme ces pastourelles médiévales où la bergère rembarre crûment le noble cavalier qui la courtise, sauf qu'ici c'est elle qui drague ouvertement le gentilhomme, en « patois » bien sûr. Elles affirment tout aussi crûment le droit des femmes à exprimer leur désir sans détour. On aurait tort cependant de les réduire à leur aspect provocateur. Ces chansonnettes peuvent être aussi chansons d'amour sincère, même s'il est formulé dans le langage des simples.*

*Quant aux Portraits photosensibles, ce sont de petits contes burlesques, des portraits fantaisistes de créatures imaginaires, comme le caméléon polyglotte qui prend l'accent de ses interlocuteurs ou l'épigraphiste qui rédige avec virtuosité les quelques mots qu'on mettra sur la tombe d'un disparu. La définition de son cahier des charges forme un embryon d'art poétique qui vaut aussi, peut-être, pour la poétesse elle-même : « Sensibilité, concision, poésie, voilà ce qu'il faut pour faire ce métier. »*

Aquel recuèlh illustrat de dessenhhs de la mina de plomb de Jué (d'aquí sont títol) reclaus doas part : doas gròssas dosenas de cançonetas e un bon desenat de retraches en pròsa.

Las *Chançonetas de ren* (lo diminutiu e la negacion afortisson la volontat de se pas tròp préner al seriós) reprenon amb malícia la fòrma e lo ton de las sansonhas popularas, mas rompon d'un biais radical amb los tèmas e los poncius que se poirián esperar d'una « poesia femenina » (s'aquò existís). Son plenas de marridesa e d'esperit (de marrit esperit), un pauc coma aquelas pastorèlas medievalas ont la bergièra repotega sens sal ni òli lo nòble cavalièr que la corteja, en « patés » de segur. Afortisson clar e net lo drech de las femnas a exprimir lor desir sens bescontorn. Auriam tòrt pasmens de las reduire a lor aspècte provocator. Aquelas cançonetas pòdon èsser tanben cançons d'amor sincèr, e mai formulat dins lo lengatge dels simples.

Los *Retrachs fotosensibles*, son de pichòts contes borlesques, de retraches fantasioses de creaturas imaginàrias, coma lo cameleon poliglòt que pren l'accent de sos entreparlaires o l'epitafografa que redigís amb virtuositat los mots que s'engravaràn sul cròs dels defuntats. La definicion de son quasèrn de cargás fòrma un embrion d'art poetica que benlèu val tanben per la quita poetessa : « Sensibilitat, concision, poesia, veiquí çò que fau per far queu mestièr. »